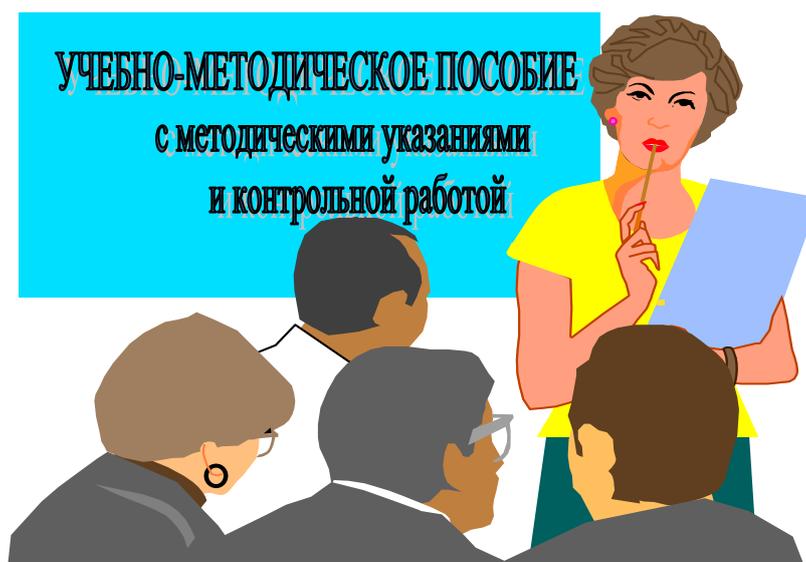


Государственное автономное образовательное учреждение высшего  
профессионального образования города Москвы  
«Московский государственный институт индустрии туризма имени  
Ю.А. Сенкевича»

Кафедра  
европейских и восточных языков  
Испанский язык



для студентов заочного обучения

II<sup>й</sup> уровень

Составитель: ст. преподаватель Майорова Т.С

Москва 2012

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ И КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ

для студентов-заочников курса профессионального обучения по дисциплине

"ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК"

II семестр

Составитель: ст. преподаватель Майорова Т.С.

Рецензент Грачева Н.В.

## Уровень 2

### Урок 1. MI CIUDAD

### МОЙ ГОРОД

**Прочитайте эти два текста о Толедо и Барселоне и выучите их наизусть.**

<p>1. Es una ciudad antigua, muy bonita y tranquila, que está en el centro de España, cerca de Madrid. Es bastante pequeña, pero tiene un río muy importante y muchos monumentos históricos. Hay muchas tiendas para comprar recuerdos porque es una ciudad muy turística.</p> <p>2. Está en el nordeste de España, no muy lejos de Francia, en la costa mediterránea. Tiene un puerto muy importante y playa. Es una ciudad muy antigua, pero también es muy moderna y dinámica. Es muy grande y tiene monumentos y museos que son famosos en el mundo entero.</p>	<p>1. Это город древний, очень красивый и тихий, он находится в центре Испании, рядом с Мадридом. Он довольно мал, но имеет очень важную реку и много исторических памятников. Есть много магазинов, чтобы купить сувениры, т.к. это город туристический.</p> <p>2. Находится на северо-востоке Испании не очень далеко от Франции, на средиземноморском побережье. Имеет важный порт и пляжи. Это город очень древний, но также очень современный и динамичный. Он очень большой и имеет памятники и музеи, знаменитые во всем мире.</p>
---	---

¿Qué sabes ahora de las ciudades de Barcelona y Toledo?

**1. Прочитайте следующие слова и словосочетания по правилам чтения:**

a) España, Cataluña, Valencia, Zaragoza, Costa Rica, el Océano Atlántico, el Océano Pacífico, el continente americano, Los Andes, Portugal, Nicaragua, El

Salvador, Paraguay, Uruguay, Castilla, Sevilla, Mallorca, Nicaragua, Venezuela, Andalucía, Albacete, Huesca, San Sebastián, Tarragona, La Coruña, Gerona.

6) En el noroeste de Argentina; al sur de Cádiz; en el sudeste de Rusia; al oeste de Moscú, al norte de Caracas; en el este del país; en el nordeste de España; al suroeste de San Petersburgo; Las Islas Canarias; Las Islas Baleares; Don Quijote de La Mancha; el Museo del Prado; la Universidad de Barcelona; el aeropuerto de Palma de Mallorca.

## **2. Составьте список городов по модели:**

Modelo: Moscú es una ciudad muy grande.

1. Una ciudad muy grande.
2. Una ciudad turística.
3. Una ciudad que está en la costa.
4. Una ciudad moderna.
5. Una ciudad que está en el sur.
6. Una ciudad con una playa muy bonita.
7. Una ciudad que tiene un museo muy famoso (y el nombre del museo).
8. Una ciudad aburrida.
9. Una ciudad que tiene un parque muy grande.
10. Una ciudad pequeña.

## **3. Выберите 3 города на карте Испании и спросите у товарища, где они находятся. У него есть 3 минуты, чтобы найти их и правильно ответить.**

Modelo: -¿Dónde está Alicante?

-Está en el sudeste de España, en la costa mediterránea, cerca de Murcia.



**4. a) “es” или “está” – заполните пропуски правильной формой.**

...muy antigua.

...famosa por sus playas.

...en el sur de España.

...lejos de Madrid.

...cerca de Sevilla.

...bastante pequeña.

No ... una ciudad muy importante.

No ...en el centro de España.

... en la costa atlántica.

**б) Mire otra vez el mapa de España y diga qué ciudad puede ser**

**(посмотрите еще раз на карту Испании и скажите, какой это может быть город).**

**5. Один студент загадывает город, другие задают ему вопросы, чтобы отгадать, какой город он загадал. Можно отвечать только “sí” или “no”.**

Modelo: -¿Está en Europa?

- Sí.
- ¿Está en el norte de Europa?
- No.
- ¿En el sur de Europa?
- Sí.
- ¿Es una ciudad antigua?
- Sí.

6. Спросите товарища, какой город является столицей какой-либо страны и численность его населения (предварительно повторив числительные от 1 до 100 и выучив числительные от 100 до 1000000).

Modelo: -¿Cuál es la capital de ...?

- ...
- ¿Cuántos habitantes tiene?
- Tiene más de... tres millones y medio
- menos de... medio millón
- casi... cuatro millones

7. Пользуясь картой Латинской Америки, спросите друг у друга, как называются столицы некоторых стран и численность их населения, запишите ответы .



**8. Используя слова из колонок, составьте фразы, рассказывающие о том, чем знамениты следующие места:**

Modelo: Colombia es famosa por el café.

Colombia	café
La Rioja	vino
Pamplona	fiestas de San Fermín
Moscú	El Kremlin
La Mancha	Don Quijote
Málaga	playas
San Petersburgo	El Ermitage
Cuba	tabaco

**9. а) Заполните следующую таблицу сведениями о своем (или любимом) городе:**

NOMBRE	
SITUACIÓN GEOGRÁFICA	
NÚMERO DE HABITANTES	
¿CÓMO ES?	
ES FAMOSA POR...	
¿QUÉ TIENE?	

**б) А теперь, используя таблицу, расскажите об этом городе.**

**10. Напишите сочинение о каком-нибудь городе, но не называйте его.**

**Прочитайте в классе, пусть товарищи по группе угадают, о каком городе идет речь.**

**11. Переведите следующие фразы на испанский язык:**

1. Сочи – город с красивым пляжем.
2. Сочи находится на юге России, на берегу Черного моря (el Mar Negro).
3. Санкт-Петербург – это большой город, в котором есть памятники и музеи, известные во всем мире.
4. Владимир – это очень древний город, который находится в центре России.

5. Москва – столица России, где проживают более 10 млн. человек.
6. - Какая столица Коста – Рики?
  - Сан – Хосе.
  - А сколько там жителей?
  - Не знаю, это не очень большой город.
7. Испания славится своими винами и боем быков (la corrida de toros).
8. Мой друг живет в маленьком, тихом городе, где нет ни театров, ни музеев (no tiene ni...ni...).
9. Владивосток – это очень важный порт на востоке страны.
10. В центре города много магазинов сувениров, т.к. наш город посещают много туристов.
11. - Ты из Мадрида? - Нет, я из Куэнки, это скучный небольшой город, поэтому я живу в Мадриде.
12. - Есть парк в вашем городе?
  - Да, в нашем городе 3 больших и красивых парка.
13. Рядом с г.Мехико есть древние пирамиды (piramides), известные во всем мире.
14. Мой родной город (mi ciudad natal) довольно маленький и находится далеко от Москвы.
15. Каракас, столица Венесуэлы, - очень современный и динамичный город, с населением, превышающим 3 млн. человек.

**12. а) Прочитайте и переведите с помощью словаря этот отрывок из туристского буклета:**

Sevilla, la ciudad más importante de Andalucía, está situada al sur de Madrid, a 542 kilómetros por carretera. Por ella pasa el río Guadalquivir, al que los romanos llamaron (называли) Betis. Es puerto fluvial y escala de muchas compañías de navegación españolas y extranjeras. También está excelentemente comunicada por tierra y aire. Desde el aeropuerto (San Pablo) hay vuelos directos a Alicante,

Barcelona, Bilbao, Canarias, Madrid, Málaga, Palma de Mallorca, Santiago de Compostela y Valencia.

La estructura urbana de Sevilla, cuya población supera los 600.000 habitantes, fue construida (была построена) en la Edad Media pensando en cómo evitar el calor del verano. Por eso tiene tantas calles estrechas, pasajes y plazas pequeñas. Las casas, en gran parte habitadas por una sola familia, suelen (имеют обыкновение) ser blancas, con flores en las ventanas, y muchas de ellas tienen un patio, herencia a la vez romana y oriental.

**б) Ответьте на следующие вопросы:**

¿Está Sevilla en el centro de España?

¿A cuántos kilómetros de Madrid está?

¿Pasa un río por Sevilla?

¿Tiene más de un millón de habitantes?

¿Cómo son las casas de Sevilla?

En muchas casas del centro de Sevilla solo vive una familia, ¿no?

**в) Напишите текст, представляющий город, в котором Вы находитесь**  
(можете использовать туристские буклеты).

**Урок 2**

**MI CASA Y MI HABITACIÓN**

**МОЙ ДОМ И МОЯ КОМНАТА**

No hay pueblo como mi pueblo,

Ni valle como mi valle,

Ni casa como mi casa,

Ni calle como mi calle.

**1. a) Прочитайте, переведите и выучите текст:**

Vivo en un barrio en el centro, en la calle Arenal, en un edificio antiguo muy bonito. Tiene 4 pisos. Mi apartamento está en el tercero, tiene tres dormitorios, un salón, una cocina y un cuarto de baño. Mi casa está en una calle bastante tranquila. Solo tiene dos problemas: en invierno la casa es muy fría y en verano, muy calurosa, además tengo vecinos muy, muy ruidosos.

## Vocabulario:

barrio (m.) – район (в городе)

calle (f.) – улица

edificio (m.) – здание

piso (m.) – этаж

apartamento (m.) – квартира

dormitorio (m.) – спальня

salón (m.) – гостиная

cocina (f.) – кухня

cuarto (m.) de baño – ванная комната

invierno (m.) – зима

verano (m.) – лето

frío (-a) – холодный (-ая)

caluroso (-a) – жаркий (-ая)

vecino (m.) – сосед

ruidoso (-a) – шумный (-ая)

## **2. Rosa vive en una casa nueva. ¿Cómo es su casa?**

**Расскажите какова новая квартира Розы, используя необходимые слова из списка:**

<b>El piso de Rosa tiene:</b>	dos, tres, cuatro habitaciones.
<b>Está:</b>	en el centro, cerca del centro, lejos del centro.
<b>Es:</b>	antiguo, tranquilo, bonito, pequeño, grande.
<b>Da a una calle:</b>	ancha, estrecha, con mucho tráfico.
<b>Tiene:</b>	teléfono, aire acondicionado, mucha luz
<b>No tiene:</b>	calefacción, garaje, ascensor, terraza

piso – зд. квартира

da a una calle – окна выходят на улицу

ancho – широкий

estrecho – узкий

tráfico – уличное движение

aire acondicionado – кондиционер

mucha luz – много света

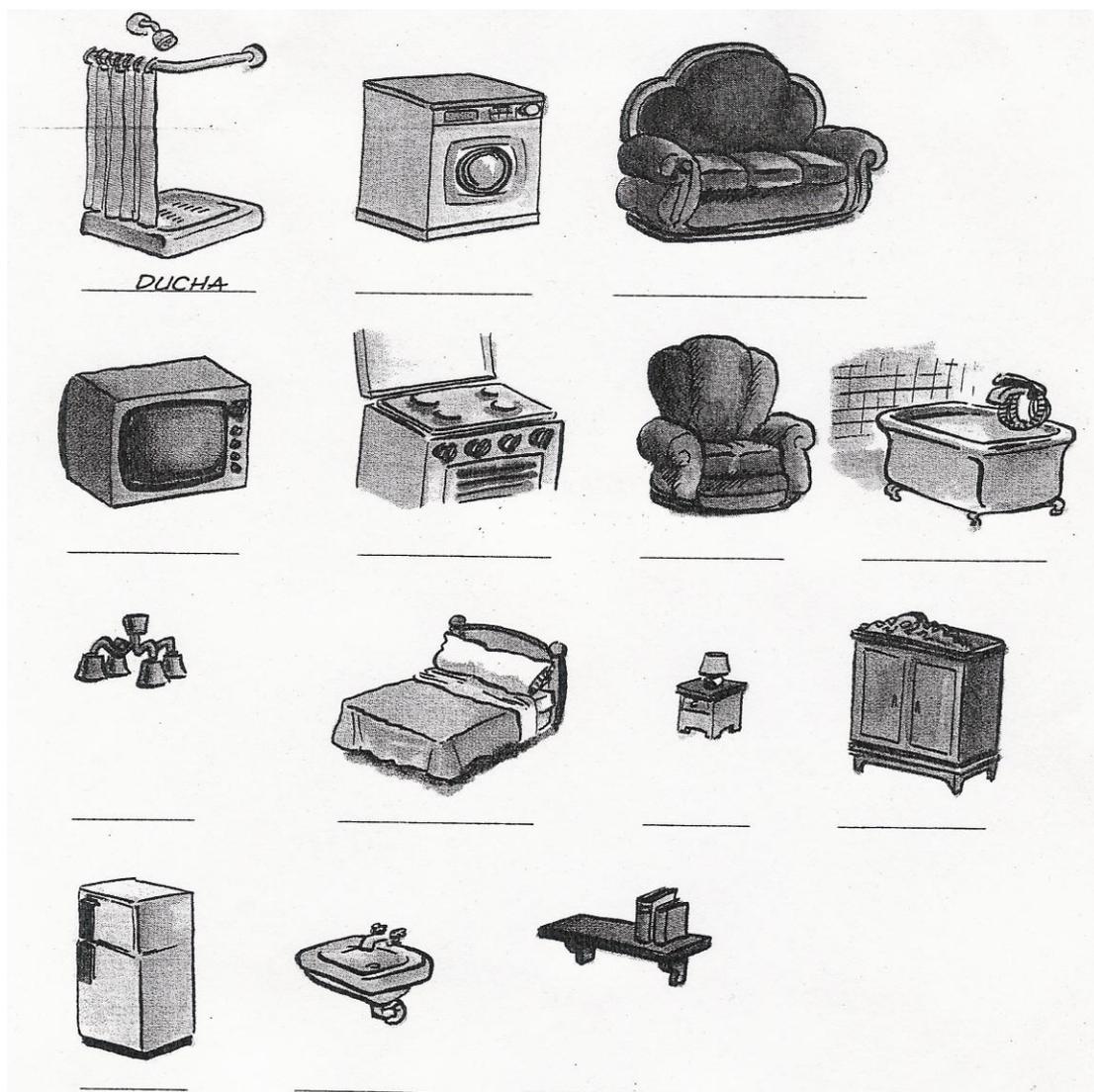
calefacción – отопление

garaje – гараж

ascensor – лифт

**3. Найдите в словаре перевод следующих слов и подпишите их под соответствующим рисунком:**

sofá	ducha	lámpara	televisor	mesilla
frigorífico	butaca	escalera	estantería	armario
bañera	lavabo	camá	lavadora	cocina eléctrica/ de gas



#### 4. a) Рассмотрите рисунки и пронумеруйте фразы:

¿DÓNDE ESTÁ EL NIÑO?  
NO SÉ.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9

1 Delante de la televisión  
 Encima de la mesa  
 Entre el lavabo y el inodoro  
 Al lado de la lavadora  
 A la izquierda del perro  
 Detrás de la mesilla  
 Debajo del sofá  
 A la derecha del gato  
 En el frigorífico

#### б) Выучите пространственные предлоги:

delante de - перед

a la derecha de - справа от

detrás de - позади

a la izquierda de - слева от

encima de - над, сверху

en - в

debajo de - под

entre - между

al lado de - рядом

al fondo de - в глубине, в конце

#### 5. Спросите Вашего товарища, какова его комната, какая в ней мебель и где она стоит.

Modelo: - ¿Qué hay en el comedor?

- Hay una mesa, cuatro sillas...

- ¿Dónde está el sofá?

- El sofa está enfrente de la ventana (окно).

б. а) Прочитайте текст и переведите его с помощью рисунка, обращая особое внимание на пространственные предлоги и употребление форм “hay” и “está”

### El despacho del abogado Pérez



1. escritorio
2. sillón
3. sillas
4. butacas
5. lámpara de pie
6. carpeta
7. bote
8. lápices
9. bolígrafos
10. papeles
11. lámpara de mesa
12. teléfono
13. mesa
14. máquina de escribir
15. ordenador
16. estantería
17. libros
18. revistas
19. cuadros
20. plantas
21. ventana
22. suelo
23. alfombra
24. estufa

Este es el despacho del abogado Pérez: es grande, luminoso y confortable. Hay un escritorio.

Detrás del escritorio hay un sillón.

Delante hay dos sillas para los clientes.

A la derecha del escritorio hay dos butacas.

La lámpara de pie está entre las dos butacas.

Encima de la mesa hay una carpeta, un bote con lápices y bolígrafos y muchos papeles. Hay también una lámpara.

El teléfono está encima del escritorio.

A la izquierda del escritorio hay una mesa.

La máquina de escribir y el ordenador están sobre esta mesa.

Al lado de la mesa hay una estantería con algunos libros y algunas revistas de Derecho.

En el despacho hay también algunos cuadros y algunas plantas.

Al fondo hay una ventana.

En el suelo, debajo de la mesa, hay una alfombra persa.

En el despacho no hay ningún cenicero.

En el despacho no hay aire acondicionado. No hay tampoco calefacción central, pero hay una estufa.

**б) Составьте вопросы по модели и ответьте на них:**

Modelo: ¿Qué hay en el escritorio?	¿Dónde está/n/ el teléfono?
en el despacho	el escritorio
en la mesa	el ordenador
entre las butacas	las butacas
en la estantería	la lámpara

**в) Продолжите фразы:**

1. En el despacho hay un escritorio. El escritorio está en el centro.
2. En el despacho hay dos sillas. Las sillas...
3. En el despacho hay libros. Los libros...
4. En el despacho hay dos butacas. Las butacas...
5. En el despacho hay papeles. Los papeles...
6. En el despacho hay un teléfono. El teléfono...
7. En el despacho hay un ordenador. El ordenador...
8. En el despacho hay una lámpara de pie. La lámpara de pie...
9. En el despacho hay una mesa. La mesa...
10. En el despacho hay una máquina de escribir. La máquina de escribir...

**г) Ответьте на вопросы (выучив тему «Неопределенные и отрицательные местоимения и прилагательные»):**

1. ¿Hay algún gato (кот) en el despacho?
2. ¿Hay alguna persona en el despacho?
3. ¿Hay alguna alfombra en el despacho?
4. ¿Hay algún cenicero en el despacho?
5. ¿Hay alguna planta en el despacho?

**6. а) Нарисуйте план квартиры и своей комнаты и опишите их (устно и письменно).**

**б) Задайте вопросы своему товарищу о его доме и квартире (комнате).**

**8. Переведите на испанский язык:**

- а) 1. Я живу в старом маленьком доме.
2. В моем доме есть электричество (luz eléctrica), отопление, телефон, но нет лифта.
3. На первом этаже находятся гостиная, столовая, кухня и ванная комната.
4. В кабинете есть компьютер, но нет кондиционера.
5. Окна моей комнаты выходят на тихую улицу.
6. Мой район находится далеко от центра Москвы.
7. Справа от кровати стоит тумбочка, а слева – торшер.
8. В ванной комнате находятся умывальник, ванна, унитаз и большое зеркало (espejo).
9. Летом моя квартира очень жаркая, а зимой очень холодная.
10. Мои соседи очень спокойные, а его – очень шумные.
11. Перед диваном стоит телевизор, а кресло около окна.
12. В книжном шкафу много книг об Испании и Латинской Америке.
13. Наша спальня хорошо обставлена (está bien amueblado), она удобная и красивая.
14. Позади письменного стола – кресло, а перед столом – 2 стула для клиентов.
15. Я живу на третьем этаже, а мой друг на шестом.
- б) Мои родители живут в новом 17-этажном доме, на седьмом этаже. В их доме два лифта. У них неплохая двухкомнатная квартира со всеми удобствами: горячей водой, газом, телефоном. Комнаты, гостиная и спальня, - довольно просторные. Кухня не очень большая, но удобная и уютная. В гостиной стоят софа, два кресла, стол, стулья. У стены, между окнами, находится книжный шкаф. В квартире нет кабинета и поэтому (por eso) письменный стол стоит в спальне в углу(en un rincón). На столе стоит настольная лампа, много бумаг и книг.

## 9. Прочитайте и переведите с помощью словаря следующий текст:

### Un hotel

En Moscú hay muchos hoteles. Hay hoteles grandes y pequeños, caros y baratos, lujosos y modestos. El precio del hotel depende de su categoría, o sea (т.е.) de las comodidades que ofrece, del lugar donde está y otros factores. Uno de los hoteles más bonitos de Moscú es el hotel “Metropol”, adornado con el mosaico de Vrubel y recién (недавно) restaurado.

En la planta baja de los hoteles normalmente están la recepción, los ascensores y las tiendas.

Las habitaciones de los hoteles modernos son espaciosas y claras, tienen muebles cómodos, aire acondicionado, calefacción central, teléfono, televisor y video, balcón o terraza, ventanas de plástico contra el ruido. En el cuarto de baño no falta nada para la vida cómoda de los clientes: agua fría y caliente, bañera con ducha, secador de pelo, jabón, champú, toallas etc.

En los hoteles de primera hay piscina, sauna, salón de masaje, gimnasio y otras cosas para un buen descanso de los clientes.

#### б) Ответьте на вопросы по тексту:

¿Qué hoteles hay en Moscú?

¿De qué factores depende el precio del hotel?

¿Cómo son y que tienen las habitaciones de los hoteles modernos ?

¿Qué hay en los hoteles de primera?

#### в) Расскажите об отеле, который Вам нравится.

## Урок 3

### ¿DÓNDE ESTÁ?

### ¿CÓMO SE VA?

### ГДЕ НАХОДИТСЯ...?

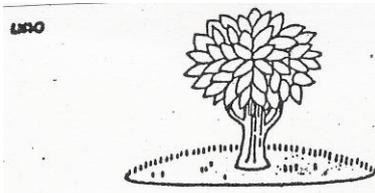
### КАК ПРОЙТИ?

1. а) Прочитайте и выучите следующий диалог:

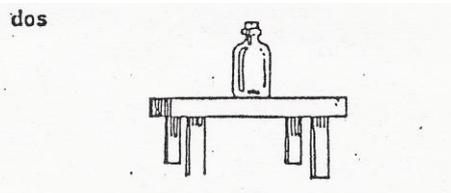
-¿Es ésta la casa de Juan?	-Это дом Хуана?
-No, ésta no es.	-Нет не этот.
-¿Dónde está?	-А где он находится?
-Está en la calle del Pino. Es la próxima calle a la derecha.	-Он находится на улице Пино. Это следующая улица направо.
-¿Cómo es la casa?	-Какой его дом?
-Es un edificio antiguo. Delante de la casa hay un jardín. Es pequeño. Sobre la puerta hay un balcón.	-Это старинное здание. Перед домом маленький сад. Над дверью балкон.
-Entonces, ¿es aquella?	-Так значит это – тот (дом)?
-Sí. Delante de la puerta está la madre de Juan.	-Да. Перед дверью – мать Хуана.
-Buenos días, señora. ¿Está Juan en casa?	-Здравствуйте, сеньора. Хуан дома?
-Sí, está con los niños. Están en el patio, detrás de la casa.	-Да, он с детьми. Они во дворе, позади дома.

б) Составьте вопросы к диалогу.

2. Прочитайте и переведите подписи под рисунками. Обратите особое внимание на пространственные предлоги и на разницу в употреблении форм “está” и “hay”. Сформулируйте правило.



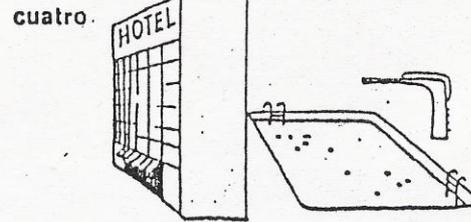
En el jardín hay un árbol.  
El árbol está en el jardín.



Sobre la mesa hay una botella.  
La botella está sobre la mesa.



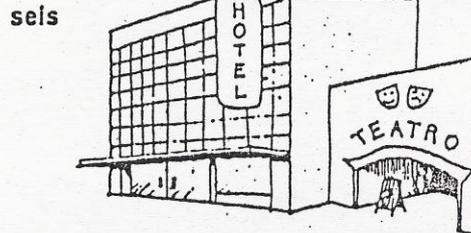
Delante del hospital hay una ambulancia.  
La ambulancia está delante del hospital.



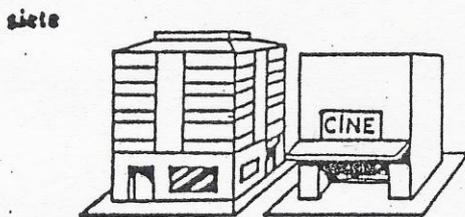
Detrás del hotel hay una piscina.  
La piscina está detrás del hotel.



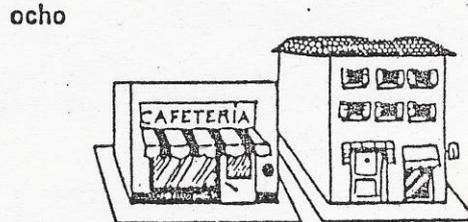
Debajo del árbol hay un banco.  
El banco está debajo del árbol.



Al lado del hotel hay un teatro.  
El teatro está al lado del hotel.



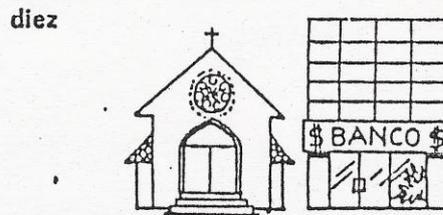
A la derecha hay un cine.  
El cine está a la derecha.



A la izquierda hay una cafetería.  
La cafetería está a la izquierda.



En la plaza hay una iglesia.  
La iglesia está en la plaza.



Al lado de la iglesia hay un Banco.  
El Banco está al lado de la Iglesia.

Формы “esta” и “na”. Можете начать, например, так:



3.- Oiga, perdone, ¿hay un banco por aquí?

- Sí, hay uno al final de esta calle, a la izquierda.

- ¿Está muy lejos?

- No, aquí mismo. A unos cinco minutos andando.

- Gracias.

4. -Por favor, señora, ¿cómo se va a la estación?

- Tome Ud. el autobús número 24. La parada está aquí cerca.

- Y ¿cuánto tarda en llegar?

- No sé, unos 10 minutos.

- Gracias, es Ud. muy amable.

5. –Oiga, perdone, ¿sabe Ud. dónde está la plaza del Dos de Mayo?

- Si, siga todo recto y gire la primera a la derecha. Entonces, tome la calle de...San Bernardo y cruce la glorieta\* de Ruiz Giménez.

- ¿Cómo? ¿La glorieta de...?

- Ruiz Giménez. Luego siga todo recto hasta...la tercera a la izquierda. Al final de esta calle está la plaza del Dos de Mayo.

- Entonces... cruzo la glorieta y cojo la tercera a la izquierda...

- Exacto.

- Muchas gracias.

3. - Послушайте, простите, здесь есть поблизости банк?

- Да, есть один, в конце этой улицы, налево.

- Очень далеко?

- Нет, здесь рядом. В пяти минутах ходьбы.

- Спасибо.

4. - Будьте добры, сеньора, как проехать на вокзал?

- Садитесь в (букв.возьмите) автобус 24.Остановка здесь рядом.

- И сколько потрачу на дорогу?

- Не знаю, минут 10.

- Спасибо, Вы очень любезны.

5. - Послушайте, простите, Вы не знаете, где площадь 2 Мая?

- Да, идите все время прямо и поверните на первой улице направо.

Идите по улице...Сан Бернардо и перейдите площадь Руиса Хименеса.

- Что? Площадь ...какую?

- Руиса Хименеса. Затем идите прямо до третьей улицы налево. В конце этой улицы находится площадь 2 Мая.

- Значит, перехожу площадь и иду до третьей улицы налево...

- Точно.

- Большое спасибо.

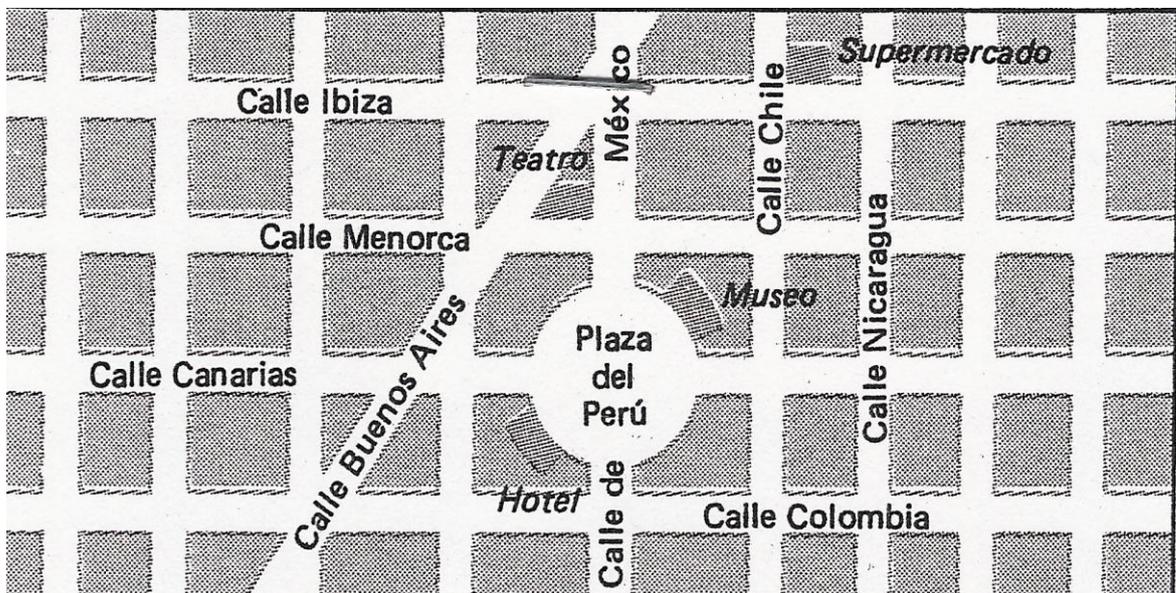
\*1a glorieta – круглая площадь, на которую выходят несколько улиц

**5. Заполните следующую таблицу формами повелительного наклонения и запомните их:**

Verbo	<b>GIRAR</b> Повернуть	<b>CRUZAR</b> Пересечь	<b>TOMAR</b> брать	<b>PERDONAR</b> извинять	<b>COGER</b> брать	<b>SEGUIR</b> следовать	<b>OIR</b> слышать	<b>IR</b> идти
Tú	gira	cruza	toma	perdona	coge	sigue	oye	ve
Usted	gire						oiga	vaya

**6. a) Отметьте на плане:**

- el Café de la Ópera
- el Cine Céntrico
- una farmacia
- el Restaurante El Siglo
- una estación de Metro
- una parada de autobús



**б) Вы находитесь на Площади Перу, спросите у своих товарищей по группе, как найти места, указанные в п. а). Они должны подробно объяснить Вам дорогу.**

**7. а) Выучите следующий диалог:**

**¿Cómo vas al trabajo?**

- ¿Cómo vas al trabajo, en metro, en autobús o en coche?
- En autobús. Cojo el 16 y bajo( выхожу, букв. спускаюсь) en la tercera parada en la Plaza de España. Cruzo la plaza, giro a la derecha y allí, al lado de un supermercado, está mi oficina. Tardo en llegar unos veinte minutos.
- Ah, sí, muy cómodo.

**б) Спросите у товарищей по группе, как они едут на работу, в Академию, к другу, бабушке, родителям ( a casa de su amigo,...).**

**8. Объясните иностранному туристу, как доехать от его гостиницы до:**

- Кремля
- Большого Театра
- Красной Площади
- Третьяковской галереи (La Galería Tretiakov)
- ресторана «Прага» и т.п.

**9. Переведите на испанский язык:**

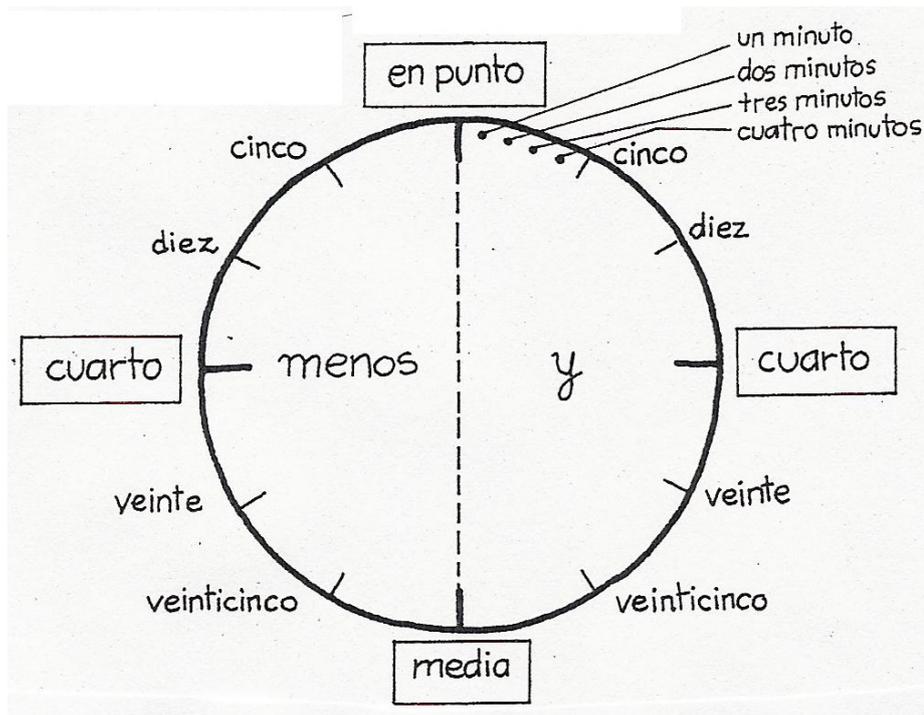
- 1.- Простите, здесь есть поблизости какой-нибудь бар?
  - Конечно, идите прямо до перекрестка (el cruce), там поверните налево и все.
  - Спасибо.
2. - Извините, Вы не знаете, как дойти до площади Испании?
  - Садитесь на 5 автобус.
  - А долго ехать туда?
  - Ну, минут 20.
3. - Скажите, пожалуйста, здесь есть поблизости аптека?
  - Да, есть одна рядом, на улице Бланка.
  - А где это? Я не очень хорошо знаю город.

- Вам надо сейчас дойти до угла (la esquina), там повернуть направо и дойти до площади (glorieta).
  - И на площади находится аптека?
  - Нет. Надо пересечь площадь, пойти по улице Бланка, и аптека – второе здание направо.
- 4.- Как проехать в Кремль, на метро или на автобусе?
- Лучше ехать на метро (ir en metro) до станции (estación) «Библиотека имени Ленина».
- 5.- Как я могу добраться до улицы Карлоса?
- Можно поехать на трамвае (en tranvía), но лучше пешком.
  - Ну и куда мне идти?
  - Сейчас поверните направо, а потом на второй улице поверните налево.
  - Спасибо.
  - Не за что.
6. - Где находится госпиталь?
- Он на площади, рядом с церковью.
7. - Не подскажете, где находится вокзал?
- К сожалению я не знаю, я не отсюда.
- 8.- Будьте добры, где можно поменять деньги (cambiar dinero)?
- На площади, напротив театра есть банк.
  - Большое спасибо, Вы очень любезны.
  - Не стоит благодарности.
9. Музей находится рядом со школой, и метро недалеко.
10. Садик находится перед домом, а двор позади дома.

## Урок 4.

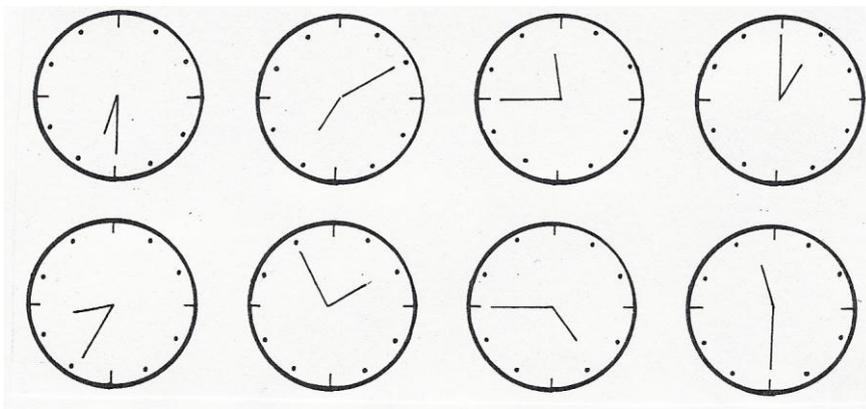
# LA HORA, LOS DÍAS DE LA SEMANA Y LOS MESES ВРЕМЯ, ДНИ НЕДЕЛИ, МЕСЯЦЫ

1. Рассмотрите внимательно следующий рисунок:



2. a) Напишите указанное время под соответствующими часами:

la una en punto, las nueve menos veinticinco, las doce menos cuarto, las seis y media, las siete y diez.



б) Теперь напишите недостающее время.

**3. а) Изучите внимательно таблицу. Узнайте, который час у своего товарища.**

**- ¿Qué hora es? - Который час?**

(Es) La una	en punto	
	y	media cuarto cinco dos minutos
(Son) Las dos Las tres Las cuatro		menos

**б) Прочитайте:**

- 14.00 – Son las dos en punto.
- 14.30 – Son las dos y media.
- 13.40 – Son las dos menos veinte.
- 15.00 – Son las tres en punto.
- 15.10 – Son las tres y diez.
- 15.45 – Son las cuatro menos cuarto.
- 13.00 – Es la una.
- 13.15 – Es la una y cuarto.
- 13.30 – Es la una y media.

**в) Скажите и напишите по-испански слудующее время:**

- 9.15 8.30 21.20 11.45 12.00 7.25 20.05 17.15 16.50 5.30  
18.38 15.54 10.00 8.13 21.45 23.11 7.13 14.00 6.30 19.15

**¿A qué hora? - Во сколько?**

**4. a) Рассмотрите табличку с расписанием работы одного испанского магазина и ответьте на следующие вопросы:**

¿A qué hora abre (открывается) esa tienda por la mañana?

¿Y por la tarde?

¿A qué horas cierra (закрывается)?

¿Qué horario (расписание) tiene los sábados?

(спряжение отклоняющегося глагола

1 группы **cerrar** см. в грамматическом комментарии)

<b>HORARIO DE ATENCIÓN AL PÚBLICO</b>	
<b>MAÑANA:</b>	<b>9 a 2</b>
<b>TARDE:</b>	<b>5 a 8</b>
<b>SÁBADOS:</b>	<b>10 a 2</b>

**б) ¿A qué hora abren y cierran en tu país ...?**

los bancos

las farmacias (аптеки)

las oficinas de correos (почтовые отделения)

los Grandes Almacenes (Универмаги)

los museos

los bares

**5. Перед Вами расписание прибытия международных рейсов. Ответьте на вопрос: ¿A qué hora llegan (прибывают) los vuelos?**

Modelo:- Por favor, ¿a qué hora llega el vuelo de Moscú?

- El vuelo de Moscú llega a las 9 y 20.

**Horario de llegadas de Vuelos Internacionales**

<b>Vuelo</b>	<b>Procedencia (из)</b>	<b>Hora</b>
208	Montevideo	20.05
347	Bogotá	19.30
515	Lima	22.45

138	La Paz	11.30
256	La Habana	10.15
777	San Petersburgo	15.38
814	Londres	06.55
921	Barcelona	14.40

**6. Ответьте на следующие вопросы, выучив спряжение глаголов *empezar* (откл. 1 гр., см. грамMAT. комментарий) - начинать(ся) и *terminar* - заканчивать(ся):**

1. ¿Qué hora es?	4.15
2. ¿A qué hora empieza la película (фильм)?	20.30
3. ¿A qué hora empieza el partido (матч) de fútbol?	6.45
4. ¿A qué hora empieza la obra de teatro (спектакль)?	11.00
5. ¿A qué hora empieza el programa de televisión?	8.00
6. ¿A qué hora termina la película?	22.40
7. ¿A qué hora termina la corrida de toros (бой быков)?	20.15
8. ¿A qué hora empieza y termina el concierto?	16.40 – 18.40
9. ¿A qué hora empieza la clase?	9.30
10. ¿A qué hora terminan las clases?	15.50
11. ¿A qué hora empieza el examen?	9.00

**7. a) Прочитайте и переведите текст:**

### **El tiempo cronológico**

Una hora tiene 60 minutos, un minuto tiene 60 segundos. El día tiene 24 horas. Las partes del día son: la mañana, el mediodía, la tarde, la noche. La semana tiene 7 días. Los días de la semana son: lunes, martes, miércoles, jueves, viernes, sábado y domingo. Un mes tiene cuatro semanas. Un año tiene 12 meses. Los meses del año son: enero, febrero, marzo, abril, mayo, junio, julio, agosto, septiembre, octubre, noviembre y diciembre. El año tiene cuatro estaciones: primavera, verano, otoño e invierno. El año tiene 365 días y si tiene 366 días, es un año bisiesto.

**б) Ответьте на вопросы:**

1. ¿Cuántos minutos tiene una hora?
2. ¿Cuántos segundos tiene un minuto?
3. ¿Cuántas horas tiene el día?
4. ¿Cuáles son las partes del día?
5. ¿Cuáles son los días de la semana?
6. ¿Cuántas semanas tiene un mes?
7. ¿Cuántos meses tiene un año?
8. ¿Cuántas estaciones tiene el año?
9. ¿Cuáles son los meses de verano?
10. ¿Cuáles son los meses de invierno?
11. ¿Cuáles son los meses de otoño?

**в) Продолжите фразу:**

1. El año tiene...
2. El mes tiene...
3. La estación del año tiene...
4. La semana tiene...
5. El día tiene...
6. La hora tiene...
7. El verano tiene...
8. El otoño tiene...
9. El invierno tiene...
10. La primavera tiene...

**г) Ответьте на вопрос: ¿Cómo se llama?**

1. ¿Cómo se llama el día que va después del sábado?
2. ¿Cómo se llaman 30 o 31 días?
3. ¿Cómo se llaman siete días?
4. ¿Cómo se llaman 366 días?

**Запомните:**

<b>¿Qué fecha es hoy?/ ¿A cuántos estamos? Hoy es el 12 de mayo./ Estamos a 12 de mayo.</b>	<b>Какое сегодня число?</b> <b>Сегодня 12 мая.</b>
<b>¿Qué día es hoy?</b> <b>Hoy es viernes.</b>	<b>Какой сегодня день?</b> <b>Сегодня пятница.</b>
<b>El lunes, el martes...</b> (без предлога) (El lunes tengo clase de español)	<b>В понедельник, во вторник...</b> (В понедельник у меня урок испанского.)
<b>Los lunes, los martes...</b> (без предлога) (Los sábados no estudiamos.)	<b>По понедельникам, по вторникам...</b> (По субботам мы не учимся.)
<b>por la mañana</b>	<b>утром</b>
<b>por la tarde</b>	<b>во второй полов. дня, после обеда</b>
<b>por la noche</b>	<b>вечером</b>
<b>de día</b>	<b>днем</b>
<b>de noche</b>	<b>ночью</b>

**8. Перед Вами Ваш распорядок на неделю, расскажите товарищу, что и когда Вы собираетесь делать на этой неделе (можете расширить список).**

Пусть товарищ Вам расскажет о своих планах.

L. piscina (бассейн)	12.45
M. teatro	19.00
Mr. café	17.00
J. la casa de los abuelos	18.30
V. biblioteca	9.00
S. cine	23.00
D. disco	20.00

## 9. Прочитайте, переведите и выучите диалоги:

- ¿A cuántos estamos?
- A 15 de febrero.
- Ah, entonces hoy es viernes, ¿verdad?
- Sí, claro.
- ¿Terminamos hoy el trabajo temprano?
- Sí, hombre, hoy trabajamos hasta las 4.
- ¡Qué bien!
  
- ¿Qué piensa Vd. hacer este fin de semana?
- No sé, creo que voy a visitar a un amigo mío. ¿Y Ud?
- Yo voy a ir al teatro con mi mujer.
  
- ¿No tienes prisa? ¡Ya es hora de salir! Vamos a llegar tarde al aeropuerto.
- ¿A qué hora sale el avión?
- A las 8.00 y ya son las 5.
- Todavía tenemos mucho tiempo.

entonces – тогда

temprano – рано

hasta – до

pensar – думать (откл. 1 гр., см. граммат. комментарий)

el fin de semana – конец недели, выходные

creer (II) – думать, верить, считать

tener prisa – торопиться

es hora de + inf. – пора делать что-либо

llegar tarde – опоздать

el avión sale – самолет вылетает

todavía – еще, пока

voy a visitar - посету

**ir a + inf.** – инфинитивная конструкция, обозначающая ближайшее будущее время

**soler + inf.** – инфинитивная конструкция, переводимая как «иметь обыкновение что-либо делать».

**10. Составьте диалоги, используя следующие выражения:**

- |                         |                             |
|-------------------------|-----------------------------|
| a) ¿Qué piensas hacer   | Creo que voy a              |
| - este fin de semana?   | - ir al campo               |
| - este domingo?         | - visitar a unos amigos     |
| - este verano?          | - salir con mi novio/novia  |
| - esta tarde?           | - ir al concierto           |
| - mañana por la tarde?  | - tener una cita (свидание) |
| - el lunes?             | - comprar un piso           |
| - hoy por la noche?     | - ver la tele               |
| - mañana por la mañana? | - trabajar                  |

- b) ¿Qué suele Vd. hacer
- en su tiempo libre? (свободное время)
  - por las tardes?
  - los domingos?
  - a las 8 de la mañana?
  - en invierno?
  - en verano?
  - los sábados?
  - en agosto?

**11. Переведите на испанский язык:**

1. - Который час?
  - Не знаю, у меня нет часов (el reloj).
2. - Сколько сейчас времени?
  - Уже 8, а в полдевятого начинается урок.

3. - Во сколько открывается этот банк?  
- Банк открывается в 9:30 утра и закрывается в 2 часа дня.
4. - Во сколько мы пойдем в театр?  
- Спектакль (la obra) начинается в 7 часов вечера.
5. - Какие летние месяцы в Аргентине?  
- В Южной Америке летние месяцы декабрь, январь и февраль.
6. - Какое сегодня число и день недели?  
- А ты не знаешь?  
- Нет, я в отпуске (estar de vacaciones).  
- Понятно, сегодня уже 28 августа и скоро начнутся занятия в Академии.
7. - Как называется год, в котором 366 дней?  
- Это високосный год.
8. - Скажите, пожалуйста, во сколько прибывает рейс №505 из Мехико?  
- Этот рейс прибывает вовремя (a tiempo) в 20:40.
9. - Что ты думаешь делать в эти выходные?  
- Утром в субботу я учусь, а вечером пойду в кино.  
- А в воскресенье?  
- Утром буду делать уроки (hacer los deberes), а вечером у меня свидание с моей невестой.
- 10.- Когда ты ходишь в бассейн?  
- По вторникам и четвергам.

## КРАТКИЙ ГРАММАТИЧЕСКИЙ КОММЕНТАРИЙ

### 1. Количественные числительные (продолжение)

100 –ciento (cien)

200 – doscientos (-as)

300 – trescientos (-as)

400 – cuatrocientos (-as)

500 – quinientos (-as)

600 – seiscientos (-as)

700 – setecientos (-as)

800 – ochocientos (-as)

900 – novecientos (-as)

1000 – mil

2000 – dos mil

3000 – tres mil, etc.

1000 000 – un millón

2000 000 – dos millones, etc.

1. **Ciento** теряет последний слог перед именами существительными:

Cien libros, cien mesas, но ciento veinte y tres libros

2. **Сотни (с 200 по 900)** имеют форму мужского и женского рода:

doscientos libros

quinientas mesas

3. Числительное **mil** не изменяется во множественном числе:

tres mil kilogramos

4. Слово **millón** является существительным и изменяется по числам, а

также требует после себя употребления предлога **de**:

un millón de habitantes

cuatro millones de obreros

### 2. Порядковые числительные

В речи употребляются порядковые числительные от 1 идо 10:

primero  
segundo  
tercero  
cuarto  
quinto  
sexto  
séptimo  
octavo  
noveno  
décimo

1. Порядковые числительные обычно употребляются с определенным артиклем, ставятся перед существительным и согласуются с ним в роде и числе:

el segundo piso – los segundos pisos  
la quinta parada – las quintas paradas

2. Порядковые числительные *primero* и *tercero* теряют окончание *-o* перед существительными мужского рода:  
el primer piso, el tercer día

### 3. Система основных неопределенных и отрицательных местоимений и наречий

**algo** - что-то    -¿Sabes algo?    -Ты что-нибудь знаешь?

**nada** - ничто    - No, no sé nada.    – Нет, я ничего не знаю.

*algo* и *nada* не изменяются по числам и родам

**alguien** - кто-то    -¿Alguien sabe esta historia?    -Кто-нибудь знает эту историю?

**nadie** - никто    - No, nadie la sabe.    –Нет, никто ее не знает.

*alguien* и *nadie* не изменяются по числам и родам

**alguno** – какой-то    -¿Tienes algún libro?    У тебя есть какая-нибудь книга?

**ninguno** – никакой –No, no tengo ninguno. Нет, у меня нет никакой.

**alguno u ninguno** изменяются по числам и родам (algunos libros, ninguna madre, algunas casas, etc.);

перед существительными мужского рода единственного числа теряют окончание –o и приобретают форму algún, ningún (ningún teatro);

употребляются с предлогом **de** и переводятся как «кто-то из», «никто из»:

¿Alguno de vosotros sabe la verdad? Кто-то из вас знает правду?

No, ninguno de nosotros la sabe. Нет, никто из нас ее не знает.

Местоимения **alguien** и **nadie** не могут употребляться с предлогом **de**.

**nunca** – никогда No fumo nunca. Я никогда не курю.

**Внимание! В предложении перед глаголом может стоять только одно отрицание!** Поэтому, если предложение начинается с **nunca, nadie, ninguno** и т.д., то перед глаголом частица **no** не ставится:

Nunca veo la tele. Я никогда не смотрю телевизор.

#### 4. Безличная глагольная форма «hay».

Безличная глагольная форма **hay** соответствует в русском языке глагольным формам **имеется, есть** и обозначает наличие чего-либо:

En Moscú hay muchos teatros. В Москве много театров.

#### Внимание!

Форма **hay** в предложении никогда не опускается;

после формы **hay** не употребляется определенный артикль;

в отрицательных предложениях, после формы **no hay** артикль обычно опускается: Aquí no hay teléfono.

повествовательные предложения с глагольной формой **hay** обычно начинаются с обстоятельства места.

Чтобы не путать употребление глагольной формы *hay* с глаголом *estar*, надо помнить, что *hay* обозначает наличие какого-либо предмета, а *estar* – где этот предмет находится:

En la habitación hay seis sillas. В комнате (есть) шесть стульев.

Las sillas están alrededor de la mesa. Стулья расположены вокруг стола.

## 5. Отклоняющиеся глаголы I группы.

К этой группе относятся глаголы I и II спряжений, корневой гласный которых под ударением превращается в дифтонг (гласный *e* в дифтонг *ie*, а гласный *o* в дифтонг *ue*) :

**empezar** - начинать(-ся)

**volver** - возвращаться

empiezo

vuelvo

empiezas

vuelves

empieza

vuelve

empezamos

volvemos

empezáis

volvéis

empiezan

vuelven

по типу глагола *empezar* спрягаются глаголы:

pensar - думать

cerrar - закрывать

comenzar - начинать

entender - понимать

по типу глагола *volver* спрягаются глаголы:

soler - иметь обыкновение

volar - летать

encontrar - встречать

jugar - играть

contar – рассказывать

Отклоняющихся глаголов I группы очень много, в словаре должно быть указано, что глагол имеет нетиповое спряжение.

## **6. Конструкции с инфинитивом.**

В испанском языке широко распространены конструкции с использованием инфинитива. Обратим внимание на некоторые из них:

**Ir a + inf.** – обозначает ближайшее будущее время.

Esta semana voy a trabajar mucho. На этой неделе я буду много работать.

**Soler + inf.** – переводится как «иметь обыкновение».

Suelo descansar en Las Canarias. Я обычно отдыхаю на Канарах.

**Hay que + inf.** – безличная конструкция, переводится как «надо что-то сделать».

Hay que estudiar mucho. – Надо много учиться.

## Контрольная работа № 2

### 1. Переведите на испанский язык и напишите цифры прописью:

12 женщин, 30 букв, 90 книг, 20 городов, 15 минут, 11 гостиниц, 52 недели, 48 часов, 102 года, 200 евро, 365 дней, 10 890 000 человек; первые уроки, третий муж, седьмой этаж, девятый день, вторая улица, четвертая комната.

### 2. Проспрягайте письменно в Presente de Indicativo выделенные глаголы в следующих словосочетаниях:

**ir** a su casa; **soler** descansar en España; **pensar** estudiar el japonés; **empezar** a trabajar a las 9; no **cerrar** la ventana.

### 3. Замените выделенные слова на противоположные по значению:

1. Vivimos muy **lejos** del centro.
2. ¿Por qué mi carta está **debajo** de los periódicos?
3. **A la derecha** hay una mesa redonda.
4. Juan suele aparcar su coche **detrás** de la casa.
5. El comedor está **a la izquierda** de la sala.
6. La lámpara esta **debajo** del escritorio.
7. **Sobre** la mesa hay una botella.
8. La policlínica está bastante **cerca** de mi casa.

### 4. Выберите нужную форму:

- a) es - está
- ¿Cuál ... la capital de Brasil?
  - ...la ciudad de Brasilia.
  - ¿Dónde ...esta ciudad, en la costa?
  - No, ... en el centro del país; en la costa ... la ciudad de Río de Janeiro, ex capital del país.

- ¿...Brasilia una ciudad antigua?
- No, ... una ciudad moderna, construida en el siglo XX.
- ¿Por qué ... famosa?
- ... famosa por su arquitectura moderna.

**б) está(-n) - es – hay – tiene(-n)**

1. ¿Cuántos habitantes ... la ciudad de México? – ... más de 20 millones. 2.- ¿... por aquí cerca algún hotel? – Sí, el hotel “Nacional” ... en esta calle. 3. Nuestra ciudad ... pequeña y no ... ni teatros, ni museos. 4. – ¿... su hotel en la costa del mar? – No, pero ... una piscina. 5. El apartamento de Rosa ... en el cuarto piso y no ... ascensor en casa. 6. Delante del sofá ... un televisor, y la lámpara de pie ... a la izquierda del sofá. 7. – ¿Qué hora...? – No sé, no ... reloj por aquí.

**5. Раскройте скобки:**

(Estar) a 20 de marzo, hoy (ser) lunes, (ser) las nueve de la mañana en punto. Todos los empleados ya (estar) en la oficina. Yo (entrar) y (ver) que mi jefe no (estar) todavía. Yo (pensar): “¡Qué bien, hoy (tener) suerte!” Me (gustar) (trabajar) aquí. Nuestra oficina (ser) pequeña y cómoda. (Haber) en ella 3 escritorios, uno (ser) mío, 3 sillas, un armario y dos estanterías con libros y documentos. Sobre los escritorios (haber) ordenadores, y muchos papeles. La oficina sólo (tener) un problema, en verano (ser) muy calurosa, pues no (haber) aire acondicionado en ella. Yo (empezar) a (trabajar) a las 9 y (terminar) a las 5. (Escribir) muchas cartas en español y en inglés para mi jefe y (hablar) mucho por teléfono con los clientes. Si nosotros (tener) mucho trabajo, el jefe nos (hacer) (заставляет) trabajar hasta las 7.

**6. Задайте все возможные вопросы к предложениям:**

1. Barcelona tiene un puerto muy importante y playa.
2. Moscú es la capital de Rusia y tiene más de 10 millones de habitantes.
3. El piso de Rosa está en una calle muy tranquila.
4. En el despacho del abogado Pérez a la izquierda del escritorio hay una mesa.

5.El hotel “Metropol” es uno de los hoteles más bonitos de Moscú.

**7. Ответьте подробно на вопросы:**

- 1.¿Por qué es famosa la ciudad donde vive Ud?
- 2.¿Cuál es la capital de Ecuador y cuántos habitantes tiene?
- 3.¿A cuántos kilómetros de Madrid está Sevilla y que río pasa por ella?
- 4.¿Cómo es el apartamento donde vive Ud?
- 5.¿Qué muebles hay en su habitación?
- 6.¿Qué hay en los hoteles de primera?
- 7.¿Cómo va Ud. al trabajo y cuánto tarda en llegar?
- 8.¿A qué hora empieza Ud. a trabajar y a qué hora termina su trabajo?
- 9.¿Qué piensa Ud. hacer este fin de semana?
- 10.¿Qué suele Ud. hacer en su tiempo libre?
- 11.¿De qué factores depende el precio del hotel?

**8. Переведите на испанский язык:**

Я живу в Москве. Москва – это очень большой город, древний, но современный и динамичный. Москва – столица России и имеет более 10 млн. жителей. Она известна во всем мире своим Кремлем, музеями, Большим театром.

Я работаю администратором в одном отеле. Наш отель находится в центре города, и у нас всегда много клиентов. Отель очень красивый и удобный, в нем 12 этажей. Номера хорошо меблированы, там есть кондиционеры и телевизоры. В отеле имеются 3 бара, 2 ресторана, бассейн и гараж.

Я езжу на работу на метро, т.к. живу далеко от центра, в одном спокойном и зеленом районе. По субботам и воскресеньям я не работаю, я отдыхаю. С утра я читаю и гуляю, а по вечерам хожу в кино, в театр или в ресторан с друзьями.